

## ПОРТФОЛИО КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ Я-КОНЦЕПЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ

### Portfolio as a tool for developing students' self-concept through studying foreign languages at institutions of higher learning

**Кузина Марина Вячеславовна**, старший преподаватель кафедры второго иностранного языка и методики его преподавания ФГБОУ ВПО «Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

✉ [mmarla@yandex.ru](mailto:mmarla@yandex.ru)

*Статья посвящена описанию развития Я-концепции студентов в процессе обучения иностранным языкам в вузе с использованием портфолио, отражающего процесс и результат учебной деятельности студентов. Используемый формат отражает логику программы развития Я-концепции и состоит из 5 блоков: теоретического, диагностического, проектирующего, преобразующего, апробирующего / закрепляющего.*

*The article is devoted to the description of students' self-concept development through studying English at institutions of higher learning using portfolio which reflects the process and the result of students' learning. The format of the portfolio follows the logic of the program for the development of students' self-concept and consists of 5 blocks: theoretical, diagnostic, projective, modifying, implementing.*

**Ключевые слова:** Я-концепция, развитие Я-концепции, студент, портфолио, рефлексивная деятельность, образовательный процесс вуза, иностранный язык, аутентичный текст

**Keywords:** self-concept, self-concept development, student, portfolio, reflection, educational activity at institution of higher learning, foreign language, authentic text

Образование ставит одной из своих целей формирование гармоничной и всесторонне развитой личности. Это неразрывно связано с формированием гармоничной и положительной Я-концепции.

Профессиональное образование в вузе способно оказывать формирующее и развивающее влияние на Я-концепцию студента, которая является ядром личности и понимается как структурированная и доступная осознанию система модальностей Я (реальное Я, идеальное Я, зеркальное Я, академическое Я и профессиональное Я), отражающая представления о себе как субъекте учебно-профессиональной деятельности в прошлом, настоящем и будущем.

Р. Бернс [1] выделил в составе Я-концепции три составляющие:

- описательную, или когнитивную (образ Я, картина Я),
- оценочную (самооценка, принятие себя) и
- поведенческую, которые упорядочивают совокупность установок индивида, направленных на самого себя.

Формирование Я-концепции начинается еще в раннем детстве. Наиболее бурное развитие происходит в подростковом возрасте. Однако большинство исследователей считают, что процесс изменения Я-

концепции не заканчивается в данном возрастном периоде. По мнению Л. Д. Столяренко [6], период ранней взрослости (17-21 год) очень важен для становления характера и интеллекта и имеет очень важное значение для развития в первую очередь когнитивной составляющей Я-концепции.

По мнению А. Н. Леонтьева, учебно-профессиональная деятельность, будучи ведущей в период ранней взрослости, способна инициировать «главнейшие изменения в психических процессах и психологических особенностях личности на данной стадии ее развития» [2], а значит, является основным средством изменения Я-концепции студента.

В контексте нашего исследования мы исследуем потенциал учебной дисциплины «Иностранный язык» для развития Я-концепции студентов.

Предлагаемая нами программа развития положительной гармоничной Я-концепции студентов в образовательном процессе вуза средствами иностранного языка направлена на комплексное развитие всех составляющих Я-концепции студента.

Разработанная нами программа развития и гармонизации положительной Я-концепции студентов при профессиональном изучении иностранного языка состоит из 5 блоков: теоретического; диагностического; проектирующего; преобразующего; апробирующего / закрепляющего.

Особенностью программы является то, что она может выступать и в качестве отдельного спецкурса и в качестве дополнения к традиционному курсу дисциплины «Иностранный язык» в высшем учебном заведении.

Каждый из блоков характеризуется своей совокупностью целей, набором и жанровой типологией аутентичных иноязычных текстов, а также рядом заданий по работе с текстами. В рамках данной статьи мы подробно остановимся на заданиях, направленных на развитие и активизацию рефлексивной деятельности студентов, так как механизмы формирования и развития Я-концепции тесно связаны с рефлексией [1, 7].

Решению задачи развития рефлексивных умений студентов способствует не только содержание предлагаемых студентам заданий, но и использование портфолио как формы фиксации учебных усилий студента. И.Л. Бим считает, что портфолио позволяет эффективно решить задачу развития рефлексивных умений, говоря, что суть этой технологии в развитии рефлексии, а именно самонаблюдения, самоконтроля, самокоррекции и самооценки. Важным также является тот факт, что портфолио служит формой демонстрации материалов студента, представляющих не только результат, но и процесс учебной деятельности [4].

Предлагаемый нами формат портфолио представляет собой комбинацию «дневника-отчета» и «дневника-самооценки» [3, С.47], так как состоит из индивидуальных работ и результатов рефлексии студента. (см. также [5])

Предлагаемая нами структура портфолио отражает структуру разработанной нами программы развития Я-концепции при обучении иностранному языку и состоит из пяти основных блоков, совпадающих с бло-

ками программы: теоретического; диагностического; проектирующего; преобразующего; апробирующего / закрепляющего.

Итак, кратко раскроем содержание структурных блоков разработанной нами программы развития Я-концепции студентов через анализ и интерпретацию аутентичных иноязычных текстов и соответствующих им разделов портфолио студентов.

В рамках теоретического блока проводятся лекции, организуется чтение и конспектирование студентами научных и научно-популярных психологических текстов (научный и публицистический стили), посвященных Я-концепции и ее отдельным аспектам. Также предусмотрены доклады, индивидуальные реферативные выступления студентов в рамках предложенной тематики с последующим обсуждением в форме дискуссии, проектная деятельность, использование метода портфолио.

В результате работы над теоретическим блоком в портфолио студентов должны быть внесены:

- конспекты научных и научно-популярных психологических текстов, посвященных Я-концепции и ее отдельным аспектам;
- собственное видение структуры Я-концепции с указанием наиболее важных, по мнению студента, модальностей Я-концепции;
- список копинг-стратегий (coping strategy) и механизмов развития и сохранения Я-концепции с указанием наиболее часто используемых студентом стратегий и механизмов.

Также студентам предлагается ряд заданий на развитие рефлексивных умений. В частности, предлагается завершить ряд незаконченных предложений, стимулирующих студентов вербализовать собственные представления о себе и своих возможностях (Я ...; Мне нравится, что я ...; Мне не совсем нравится, что я ...; Мне не нравится, что я ...; Я хочу развить в себе ...; Моя цель – это ...; Чтобы достичь своей цели я ...). Студенты знакомятся с аутентичными иноязычными текстами опросников Марселя Пруста [8] и Макса Фриша [9], которые также содержат вопросы, стимулирующие рефлексивную деятельность студентов. В течение курса студентам предлагается вести онлайн-блог, в котором они отвечают на актуальные для них вопросы опросников, а также читают и комментируют ответы своих одноклассников, включаясь в онлайн-дискуссию.

Диагностический блок представляет собой специально организованный процесс самопознания. В рамках данного блока студентам предлагается выполнять психологические тесты, направленные на изучение Я-концепции или ее отдельных компонентов, взятые как из научной (официальный и научный функциональные стили) так и научно-популярной литературы (публицистический функциональный стиль). Студентам предлагается не только обрабатывать и интерпретировать, но и обсуждать результаты тестирования.

В процессе работы в рамках диагностического блока в портфолио студента должны быть внесены:

—результаты психологической диагностики студентов и интерпретации результатов тестирования;

—рефлексия по поводу интерпретации результатов теста, а рамках которой студентам предлагается ответить на следующие вопросы: Какие вопросы опросника вызвали у Вас затруднение? Почему?; На какой (какие) вопросы опросника Вы бы дали отличный от предложенных вариантов ответ? Каков был бы ответ? Почему?; Узнали ли Вы что-нибудь новое о себе из интерпретации результатов теста?; Согласны ли Вы с интерпретацией результатов теста?; Узнаете ли Вы себя в интерпретации результатов теста?

—уточненная модель своей Я-концепции;

—эссе на тему: «Что я знаю о себе», вербализующее уточненные представления о себе. Студентам требуется отметить как свои сильные, так и слабые стороны, а также указать аспекты, требующие дальнейшего развития, что создает предпосылки для создания программы саморазвития и коррекции Я-концепции.

В рамках проектирующего блока студентам предлагается работать с аутентичными иноязычными аффирмациями (affirmation), позитивными утверждениями, вербализующими качества, самоотношения и модели поведения, характерные для людей с положительной Я-концепцией.

Организация работы студентов с аффирмациями на иностранном языке позволяет расширить словарный запас студентов не только на иностранном языке, но на родном языке. Использование аффирмаций позволяет предоставить студентам модели вербализации качеств, самоотношений и модели поведения, стимулирующие уточнение представлений о себе. Студенты учатся анализировать аффирмации, а также использовать их в качестве средства психологической самопомощи и самоподдержки.

Разделы портфолио студентов, связанные с проектирующим блоком программы развития Я-концепции, включают:

—эссе на тему: «Что бы я хотел(а) развить в себе», вербализующее уточненные представления о себе и фокусирующееся на всех составляющих Я-концепции (описательной, оценочной и поведенческой);

—эссе на тему «Мой список копинг-стратегий», в котором студенты указывают стратегии и механизмы, которыми они хотели бы овладеть;

—индивидуальный перечень аффирмаций, созданный студентами как ответ на вопросы «Какими качествами Вам бы хотелось обладать? Каким Вы хотите видеть свое самоотношение? Какими моделями поведения Вы бы хотели владеть?»

В рамках преобразующего блока студенты читают, анализируют и обсуждают художественные аутентичные иноязычные тесты (литературный стиль), а также развернутые газетные (газетный стиль) и журнальные статьи и эссе (публицистический стиль), которые либо непосредственно, либо опосредовано затрагивают вопросы Я-концепции, внутреннего мира личности, представлений о себе.

На каждом из этапов работы над текстом (дотекстовый, текстовый и послетекстовый) студентам предлагается выполнить ряд заданий, стимулирующих рефлексивную деятельность.

В частности, на текстовом этапе, по ходу чтения текста студенты постепенно создают и уточняют психологические портреты героев произведения, раскрывают взаимоотношения между героями и мотивы их действий, производят оценку успешности принимаемых героями решений и эффективности действий а) по разрешению сложной жизненной ситуации, описанной в произведении, б) по сохранению самооценки и положительной направленности своей Я-концепции.

После завершения чтения текста студентам предлагается проанализировать эмоциональное состояние героя / героев, особенности его / ее мотивации, оценить готовность героя к успешному разрешению проблемной ситуации, а также дать герою советы по сохранению самооценки и самоуважения, используя собственные знания в области психологической самопомощи и самоподдержки.

В портфолио студенты заносят развернутые ответы на вопросы послетекстового этапа работы с текстом, требующие не только знания текста, но и умения поставить себя на место другого:

—Как себя чувствовал герой произведения в сложной ситуации?

—Как бы Вы себя чувствовали в подобной ситуации?

—Вынужден ли был герой выйти из зоны комфорта, разрешая описанную в произведении проблемную ситуацию?

—Как сложная жизненная ситуация и поиски выхода из нее изменили а) героя, б) его отношение к окружающим, в) взаимоотношения с окружающими, г) отношение к жизни, д) взгляд на мир и т.д.?

—Был ли герой готов к эффективным действиям в описанной в произведении ситуации?

—Какие качества и знания необходимы для эффективного разрешения данной ситуации?

—Смогли бы вы справиться с данной ситуацией?

—Что бы Вы порекомендовали сделать герою произведения чтобы: а) снизить негативное влияние проблемной ситуации на Я-концепцию, б) повысить самооценку, в) улучшить свое психологическое самочувствие?

—Что необходимо было сделать герою, чтобы повысить свою готовность к эффективным действиям в описываемой в произведении ситуации?

—Как можно представить описанную в произведении проблемную ситуацию в виде задачи, требующей решения?

Индивидуальные ответы студентов на вопросы послетекстового этапа в дальнейшем обсуждаются в группе, что дает студентам возможность обменяться мнениями относительно возможных моделей поведения в различных ситуациях и расширить свой репертуар действий в различных ситуациях.

Результатом работы над текстом является создание ряда «если-то планов» (if-then plan), в которых студенты отмечают особенности и началь-

ные условия проблемной ситуации, описанной в произведении или аналогичной ей, и фиксируют выдвигаемые в ходе группового обсуждения возможные варианты действий для ее успешного разрешения. «Если-то планы» также включаются в портфолио студентов.

Одной из проблем создания новых моделей поведения является проблема переноса полученных новых теоретических знаний и практических навыков и умений в повседневную жизнь.

Апробирующий / Закрепляющий этап программы развития Я-концепции студентов при изучении иностранного языка в вузе призван расширить сферу применения полученных в ходе прохождения курса знаний, упрочнив перенос полученных знаний в жизнь студентов.

На данном этапе студентам предлагается рефлексировать на тему того, как им удалось реализовать сформулированные на предыдущем этапе курса «если-то планы» (if-then plans) для разрешения ситуаций в своей жизни, которые вызвали затруднения и/или как выработанные в рамках предыдущего блока курса копинг-стратегии способствовали разрешению затруднительных ситуаций в жизни студентов, которые им предлагалось фиксировать в форме дневника в течение курса.

В портфолио студенты фиксируют результаты своей рефлексивной деятельности, отвечая на следующие вопросы, задающие направление их размышлениям:

- Как Вы можете описать ситуацию в Вашей жизни, где Вам необходимо было разрешить проблему или конфликт?
- Как Вы себя чувствовали в тот момент?
- Что Вы предприняли?
- Как на это отреагировали окружающие?
- Удалось ли Вам успешно разрешить сложную ситуацию?
- Как Вы себя чувствовали в тот момент?
- Какова была реакция окружающих?
- Открыли ли Вы в себе нечто новое?
- Какие уточнения и изменения Вы бы внесли в Ваш «если-то план»?

Заключительным этапом работы студента над созданным в ходе прохождения курса портфолио является рефлексивное эссе на тему «Как изменились мои представления о себе», в котором студентам предлагается провести качественный анализ изменений, которые произошли в их образе Я, самооценке и характере самоотношений, используемых и потенциально доступных моделях поведения.

Для установления эффективности предлагаемой нами программы развития положительной гармоничной Я-концепции студентов при изучении иностранного языка в вузе был проведен формирующий эксперимент.

Формирующий эксперимент проводился 2013-2014 гг. на базе института иностранных языков Рязанского государственного университета имени С.А. Есенина.

В течение учебного года в экспериментальной группе (25 человек) с использованием программ и методик анализа аутентичных текстов, разра-

ботанных на основе теоретической модели. Работа в контрольной группе (27 человек) осуществлялась в соответствии с традиционной программой.

Проведенная в начале учебного года диагностика с помощью подобранного нами инструментария (методика «Кто я есть в этом мире»; методика диагностики социально-психологической адаптации К. Роджерса и Р. Даймонда, адаптированная Т.В. Снегиревой; методика М.К. Тутушкиной «Самооценка»; тест определения уровня самоактуализации личности (Самоактуализационный тест, САТ) Э. Шострома в модификации Л.Я. Гозмана, Ю.А. Алешина, М.В. Загики и М.В. Кроза; методика Т.И. Ильиной «Мотивация обучения в вузе») и математический анализ результатов подтвердили сопоставимость групп.

В конце учебного года проводилась итоговая диагностика с помощью комплекса тестовых методик, которые применялись в начале года. Результаты диагностики показали, что в ходе формирующего эксперимента прослеживалась положительная динамика развития Я-концепции студентов экспериментальной группы. Количество студентов с низким уровнем развития Я-концепции сократилось (в начале формирующего эксперимента было 24%). Средний уровень развития Я-концепции был выявлен у 52% студентов (было 72%). Количество студентов с высоким уровнем развития Я-концепции значительно выросло с 4% до 48%. Методы математической статистики (t-критерий Стьюдента,  $\phi$ -критерий Фишера, T-критерий Вилкоксона) подтвердили достоверность сдвига исследуемого качества в экспериментальной группе. Качественный анализ результатов диагностики студентов показал, что в ходе проведенной работы в экспериментальной группе наиболее значительные изменения произошли в показателях характеризующих адекватность самооценки, самопрятие, умения рефлексии и ценностные ориентации.

Итоговая диагностика студентов контрольной групп позволила выявить незначительные изменения уровня развития Я-концепции.

Таким образом, результаты формирующих экспериментов подтвердили корректность предлагаемой нами программы комплексного развития Я-концепции студентов при обучении иностранным языкам в вузе, а также эффективность использования портфолио как средства и формы фиксации учебных усилий студента по развитию своей Я-концепции.



### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Бернс, Р. Развитие Я-концепции и воспитание [Текст] / Р. Бернс. – М.: Прогресс, 1986 – 422 с.
2. Леонтьев, А. Н. Проблемы развития психики [Текст] / А.Н. Леонтьев. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1981. – 584 с.
3. Компетентностный подход в педагогическом образовании [Текст] : Коллективная монография / Под ред. проф. В.А. Козырева, проф. Н.Ф. Радоновой, проф. А.П. Тряпицыной. – СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2004. – 392 с.

4. Коряковцева, Н.Ф. Теория обучения иностранным языкам. Продуктивные образовательные технологии [Текст] / Н.Ф. Коряковцева. – М.: Академия, 2010. – 192 с.
5. Кузина, М.В. Система средств развития Я-концепции студентов при обучении иностранному языку в вузе [Текст] / М.В. Кузина // Российский научный журнал – М., 2011. – №4 (23). – 314 с. – С. 124-130.
6. Педагогика и психология высшей школы [Текст] : Учебное пособие. / под ред. М. В. Булановой-Топорковой. – Ростов н/Д: Феникс, 2002. – 544 с
7. Семенов, И. Н. Рефлексивно-психологические аспекты развития и профессионального самоопределения личности [Текст] / И.Н. Семенов, И.А. Савенкова // Мир психологии. – 2007. – №2. – С. 203-217.
8. Carter, W.C. Proust questionnaire [Текст] / W.C. Carter, H. Servat. – New York: Assouline, 2005.
9. Frisch, M. Sketchbook 1966-1971 [Текст] / M. Frisch. – New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc., 1974. – 343 с.